

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Cueva de la Camareta (Hellín, Albacete)  
**MUNICIPIO:** Hellín  
**PROVINCIA:** Albacete  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 203; HEp 6, 28; AE 1995, 906  
**N. INV:** Cueva de la Camareta (Hellín, Albacete)  
**TIPO YACIMIENTO:**  
**OBJETO:** Pared  
**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** PARIETAL/RUPESTRE  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** VOTIVO  
**TÉCNICA:** Grafito  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:**  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:** 19 x 6  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 3  
**H. MAX. LETRA:** 2  
**H. MIN. LETRA:** 0,2  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:**  
**CONS. ARQ.:**  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:**  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**  
 Êula^li vîvâs in Dêo ni[- - - /- - -]lîus Sidônia s[- - -] in Dêo rêsumis, amemus /[- - -] quêm [- - -]

Lectura dada por HEp 6, 28.

**APARATO CRÍTICO:**

**Eulali vivas in Deo** (Velázquez 1993: 4)

**lius Sidonia** (Velázquez 1993: 4)

**Deo resumis** (Velázquez 1993: 4)

**quem** (Velázquez 1993: 4)

**TRADUCCIÓN:**

**COMENTARIO:**

### EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

**FTE. LEC.:** HEp 6, 28

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Se conservan diversas palabras que debían constituir un texto de una magnitud bastante mayor a la que ahora puede verse y que, a juzgar por lo conservado, debía contener referencias a distintas personas, dentro de un contexto de invocación cristiana. Dada la situación de este epígrafe en una zona alta de la pared se hace difícil acceder a él y posiblemente con un examen más detenido pueda llegar a completarse en mayor medida (HEp 6, 28). La Pared E contiene bastantes inscripciones de cronología posterior a las del resto de la cueva, habiendo sido muy reutilizada con lo que sólo quedan escasos restos de inscripciones, a veces ininteligibles en una buena parte. Las frases que aún pueden leerse, aun en parte, revelan las fórmulas típicas de invocación o aclamación cristiana que proliferan por toda la cueva (HEp 6, 28-35).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Escritura cursiva de época visigoda (HEp 6, 28). La Pared E se caracteriza por contener una serie de inscripciones trazadas en letra cursiva de época visigoda, similar a la de otras paredes, aunque aquí con mayor profusión (HEp 6, 28-35).

### CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** Datable en el siglo VII (HEp 6, 28).

**CRIT. DAT.:** Criterios paleográficos.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Pared E, cuadrícula 19, de la Cueva de la Camareta. Tal vez, la cueva había servido de retiro en el pasado a algún eremita ¿quizás Cila? y posteriormente fue visitada por cristianos o personas que simplemente acudían para conocer un lugar afamado.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

### BIBLIOGRAFÍA

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 203; HEp 6, 28; AE 1995, 906; Velázquez Soriano, Isabel (1993) Las inscripciones latinas de la cueva de La Camareta, , En: Antigüedad y cristianismo: Monografías históricas sobre la Antigüedad tardía, nº 10 (Ejemplar dedicado a: La cueva de la Camareta (Agramón, Hellín-Albacete), p. 282-283, nº 4.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**

calcular en des m  
territorio Indígena y familia menor  
y con

E-19  
N. 4

pizarra1